

Num

Chapter 5

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
demikian Musa kepada TUHAN dan-berfirmanlah
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

צַו אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן-הַמִּחֲנֶה לְפָנַי: 2
perintahkanlah Israel bani - perkemahan
[H0853](#) [H6680](#) [H4264](#) [H7971](#) [H3478](#)
כָּל-צָרוֹעַ וְכָל-טָמֵא וְכָל-יָבֵב וְכָל-אִשׁוֹר וְכָל-אִשׁוֹר: 3
setiap yang-kusta dan-setiap yang-lelehan dan-setiap yang-mayat
[H3605](#) [H6879](#) [H3605](#) [H2100](#) [H3605](#) [H5315](#) [H2931](#) [H3605](#) [H3605](#)

"Perintahkanlah kepada orang Israel, supaya semua orang yang sakit kusta, semua orang yang mengeluarkan lelehan, dan semua orang yang najis oleh mayat disuruh meninggalkan tempat perkemahan;

מִזְכָּר עַד-נִקְבָּהּ מִחֲוֵץ אֶל-תְּשִׁלְחוּ לְמִחֲנֶה 3
dari-laki-laki sampai perempuan perkemahan luar ke kamu-akan-mengusir
[H2145](#) [H5704](#) [H5347](#) [H2351](#) [H0413](#) [H7971](#) [H4264](#)

אֲשֶׁר מִחֲנֵיהֶם וְלֹא תִשְׁלְחוּם אֶת-יְטֵמְאוּ אֶת-מִחֲנֵיהֶם 4
yang perkemahan-mereka - mereka-menajiskan dan-tidak kamu-akan-mengusir-mereka
[H4264](#) [H0853](#) [H3808](#) [H7971](#)
אֲנִי שָׁכֵן בְּתוֹכָם: 5
Aku diam di-tengah-mereka
[H0589](#) [H7931](#) [H8432](#)

baik laki-laki maupun perempuan haruslah kausuruh pergi; ke luar tempat perkemahan haruslah mereka kausuruh pergi, supaya mereka jangan menajiskan tempat perkemahan di mana Aku diam di tengah-tengah mereka."

וַיַּעַשׂוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלְחוּ אֹתָם אֶל-מִחֲוֵץ 4
demikian dan-melakukanlah Israel bani dan-mereka-mengusir
[H3478](#) [H3478](#) [H7971](#) [H0853](#) [H0413](#) [H2351](#)

בְּנֵי עָשׂוּ כֵן מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר לְמִחֲנֶה 5
bani mereka-lakukan demikian Musa kepada TUHAN berfirman seperti perkemahan
[H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H4264](#)

יִשְׂרָאֵל: 6
Israel
[H3478](#)

Maka orang Israel berbuat demikian, mereka menyuruh orang-orang itu meninggalkan tempat perkemahan; seperti yang difirmankan TUHAN kepada Musa, demikianlah diperbuat orang Israel.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 5
demikian Musa kepada TUHAN dan-berfirmanlah
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

יַעֲשׂוּ mereka-melakukan	כִּי apabila	אִשָּׁה perempuan H0802	אוֹ- atau	אִישׁ laki-laki H0376	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי bani	אֶל- kepada H0413	דַּבֵּר katakanlah H1696	6
הַנְּפֹשׁ jiwa H5315	וְאִשָּׁמָה dan-bersalahlah H0816	בִּיהוָה terhadap-TUHAN H3068	מֵעַל khianat H4604	לְמַעַל untuk-berkhianat H4603	הָאָדָם manusia H0120	חַטָּאת dosa	מִכָּל- dari-setiap H3605		
								הֵהוּא: itu H1931	

"Berbicaralah kepada orang Israel: Apabila seseorang, laki-laki atau perempuan, melakukan sesuatu dosa terhadap sesamanya manusia, dan oleh karena itu berubah setia terhadap TUHAN, sehingga orang itu menjadi bersalah,

	עָשׂוּ mereka-lakukan	אֲשֶׁר yang	חַטָּאתָם dosa-mereka	אֶת- -	וְהִתְנִדּוּ dan-mereka-akan-mengakui H0853 H3034	7
	וְחִמִּישְׁתּוּ dan-seperlimanya H2549	בְּרֵאשׁוֹ sepenuhnya	אֲשָׁמוֹ kesalahannya H0817	אֶת- -	וְהָשִׁיב dan-dia-akan-mengembalikan H0853 H7725	
לּוֹ: kepadanya	אָשָׁם bersalah H0816	לְאִשֶּׁר kepada-yang	וְנָתַן dan-dia-akan-memberikan H5414	עָלָיו di-atasnya	יִסַּף dia-akan-menambahkan H3254	

maka haruslah ia mengakui dosa yang telah dilakukannya itu; kemudian membayar tebusan sepenuhnya dengan menambah seperlima, lalu menyerahkannya kepada orang terhadap siapa ia bersalah.

הָאָשָׁם kesalahan H0817	אֵלָיו kepadanya H0413	הָאָשָׁם kesalahan H0817	לְהָשִׁיב untuk-mengembalikan H7725	גְּאֹל penebus	לְאִישׁ bagi-orang H0376	אֵין tidak H0369	וְאִם- dan-jika	8
אֲשֶׁר yang	הַכִּפְּרִים pendamaian H3725	אֵיל domba-jantan	מִלְּבַד selain H0905	לְכֹהֵן untuk-sang-imam H3548	לִיהוָה kepada-TUHAN H3068	הַמּוּשָׁב yang-dikembalikan H7725		
				עָלָיו: untuknya	בּוֹ dengannya	יְכַפֵּר- ia-mendamaikan		

Tetapi apabila orang itu tidak ada kaumnya, kepada siapa dapat dibayar tebusan salah itu, maka tebusan salah yang harus dibayar itu menjadi kepunyaan TUHAN, dan adalah bagian imam, belum terhitung domba jantan pendamaian yang dipakai untuk mengadakan pendamaian bagi orang itu.

אֲשֶׁר- yang	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי- bani	קִדְשֵׁי barang-kudus H6944	לְכָל- untuk-setiap H3605	תְּרוּמָה persembahan-khusus H8641	וְכָל- dan-setiap H3605	9
			יִהְיֶה: akan-menjadi H1961	לוֹ miliknya	לְכֹהֵן kepada-sang-imam H3548	יִקְרִיבוּ merek-persembahkan H7126	

Dari persembahan-persembahan kudus yang disampaikan orang Israel kepada imam, persembahan khususnya adalah bagian imam.

10
 אֲשֶׁר-אִישׁ יְהִי לוֹ כְּדָשָׁיו אֶת-וְאִישׁ
 apa-yang orang akan-menjadi miliknya barang-kudusnya - dan-setiap-orang
[H0376](#) [H1961](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0376](#)

פָּ יְהִי: לֹ לְכֹהֵן יִתֵּן
 akan-menjadi miliknya kepada-sang-imam dia-berikan
[H1961](#) [H3548](#) [H5414](#)

Sedang persembahan-persembahan kudus yang dibawa oleh seseorang adalah bagian orang itu sendiri; hanya apa yang diserahkannya kepada seorang imam adalah bagian imam itu."

11
 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאֹמֶר:
 dan-berfirmanlah TUHAN kepada Musa demikian
[H3068](#) [H1696](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

12
 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ
 katakanlah kepada bani Israel dan-katakanlah kepada-mereka seorang seorang
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0376](#)

כִּי-תִשָּׂא אִשְׁתּוֹ וְתִשָּׂא אִשְׁתּוֹ וְתִשָּׂא אִשְׁתּוֹ
 apabila berzinah istrinya dan-dia-berkhianat dan-dia-berkhianat dan-dia-berkhianat
[H7847](#) [H0802](#) [H4603](#) [H4603](#) [H4604](#)

"Berbicaralah kepada orang Israel dan katakanlah kepada mereka: Apabila isteri seseorang berbuat serong dan tidak setia terhadap suaminya,

13
 וְשָׁכַב אִישׁ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ אֶת-זַרְעוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ מֵעֵינָיו
 dan-berbaring seorang dengannya dan-tersembunyi dan-tersembunyi dan-tersembunyi dari-mata
[H7901](#) [H0376](#) [H0853](#) [H7902](#) [H2233](#) [H5956](#)

אִשְׁתּוֹ אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ
 suaminya dan-dia-mensembunyikan-diri dan-dia dan-dia dan-dia dan-dia
[H0376](#) [H5641](#) [H1931](#) [H5707](#) [H0369](#)

וְהוּא לֹא נִתְפָּשָׂה:
 dan-dia tidak tertangkap
[H1931](#) [H3808](#) [H8610](#)

dan laki-laki lain tidur dan bersetubuh dengan perempuan itu, dengan tidak diketahui suaminya, karena tinggal rahasia bahwa perempuan itu mencemarkan dirinya, tidak ada saksi terhadap dia, dia tidak kedapatan,

14
 וְעָבַר עָלָיו רוּחַ-קִנְאָה וְעָבַר עָלָיו רוּחַ-קִנְאָה וְעָבַר עָלָיו רוּחַ-קִנְאָה
 dan-datang atasnya roh cemburuan cemburuan cemburuan dan-dia-cemburu dan-dia-cemburu dan-dia-cemburu
[H7307](#) [H7068](#) [H7065](#) [H0853](#) [H0802](#) [H1931](#)

אִשְׁתּוֹ אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ וְנִסְתָּרָה אִשְׁתּוֹ
 istrinya dan-dia-cemburu cemburuan cemburuan cemburuan dan-dia-cemburu dan-dia-cemburu dan-dia-cemburu
[H0802](#) [H0853](#) [H7065](#) [H7068](#) [H7307](#)

וְהוּא לֹא נִתְפָּשָׂה:
 dan-dia tidak dinajiskan
[H3808](#) [H1931](#)

dan apabila kemudian roh cemburu menguasai suami itu, sehingga ia menjadi cemburu terhadap isterinya, dan perempuan itu memang telah mencemarkan dirinya, atau apabila roh cemburu menguasai suami itu, sehingga ia menjadi cemburu terhadap isterinya, walaupun perempuan itu tidak mencemarkan dirinya,

וְהָבִיָּא וְהָבִיָּא הָאִישׁ אֶת- אִשְׁתּוֹ אֶל- הַכֹּהֵן וְהָבִיָּא
 dan-dia-akan-membawa sang-imam kepada istrinya - orang-itu dan-akan-membawa
[H0935](#) [H3548](#) [H0413](#) [H0802](#) [H0853](#) [H0376](#) [H0935](#)

15

אֶת- קָרְבָּנָהּ עָלֶיהָ עֲשִׂירֶת הָאֵיפָה קֶמַח שְׁעָרִים לֹא-
 tidak jelai tepung efa sepersepuluh untuknya persembahannya -
[H3808](#) [H8184](#) [H7058](#) [H0374](#) [H6224](#) [H0853](#)

יֵצֵק יָצַק עָלָיו שֶׁמֶן וְלֹא- יָתֵן עָלָיו לְבֹנָה כִּי-
 sebab kemenyan di-atasnya dia-menaruh dan-tidak minyak di-atasnya dia-menuangkan
[H3828](#) [H5414](#) [H3808](#) [H8081](#) [H3332](#)

מִזְכָּרֶת מִנְחָת קִנְאָת הוּא מִנְחָת זְכָרוֹן מִנְחָת
 yang-mengingatkan peringatan persembahan-sajian itu kecemburuan persembahan-sajian
[H2142](#) [H2146](#) [H4503](#) [H1931](#) [H7068](#) [H4503](#)

עוֹן:
 kesalahan
[H5771](#)

maka haruslah orang itu membawa isterinya kepada imam. Dan orang itu harus membawa persembahan karena perempuan itu sebanyak sepersepuluh efa tepung jelai, yang ke atasnya tidak dituangkannya minyak dan yang tidak dibubuhinya kemenyan, karena korban itu ialah korban sajian cemburuan, suatu korban peringatan yang mengingatkan kepada kedurjanaannya.

וְהִקְרִיב וְהִקְרִיב אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְהִעֲמִדָהּ לִפְנֵי
 dan-akan-membawa-dekat dia sang-imam dia dan-dia-akan-menempatkan-dia di-hadapan
[H6440](#) [H5975](#) [H3548](#) [H0853](#) [H7126](#)

16

יְהוָה:
 TUHAN
[H3068](#)

Maka haruslah imam menyuruh perempuan itu mendekat dan menghadapkannya kepada TUHAN.

וְלָקַח וְלָקַח הַכֹּהֵן מֵיִם קִדְשִׁים בְּכֵלִי- חָרָשׁ וּמִן- הָעֶפָר
 dan-akan-mengambil sang-imam air kudus dalam-bejana tanah-liat dan-dari debu
[H6083](#) [H2789](#) [H3627](#) [H6918](#) [H4325](#) [H3548](#) [H3947](#)

17

אֶל- וְנָתַן וְנָתַן הַכֹּהֵן יָקַח הַמִּשְׁכָּן בְּקַרְקַע יְהוָה אֲשֶׁר
 ke-dalam dan-akan-menaruh sang-imam akan-mengambil Kemah-Suci di-lantai ada yang
[H0413](#) [H5414](#) [H3548](#) [H3947](#) [H4908](#) [H7172](#) [H1961](#)

הַמַּיִם:
 air
[H4325](#)

Lalu imam harus membawa air kudus dalam suatu tempayan tanah, kemudian harus memungut debu yang ada di lantai Kemah Suci dan membubuhnya ke dalam air itu.

	יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנַי di-hadapan H6440	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	אֶת־ - H0853	הַכֹּהֵן sang-imam H3548	וְהֵעִמִּיד dan-akan-menempatkan H5975
כַּפֵּיהָ tangannya H3709	עַל־ di-atas	וְנָתַן dan-akan-menaruh H5414	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	רֹאשׁ kepala	אֶת־ -	וְפָרַעַ dan-akan-menguraikan H0853
וּבִידָ dan-di-tangan H3027	הוּא itu H1931	קִנְאָת kecemburuan H7068	מִנְחָת persembahan-sajian H4503	הַזְכָּרוֹן peringatan H2146	מִנְחָת persembahan-sajian H4503	אֶת־ -
			הַמְאָרְרִים: yang-membawa-kutuk H0779	הַמְרִים pahit H4751	מִי air H4325	יְהִי akan-ada H1961
						הַכֹּהֵן sang-imam H3548

Apabila imam sudah menghadapkan perempuan itu kepada TUHAN, haruslah ia menguraikan rambut perempuan itu, lalu meletakkan korban peringatan, yakni korban sajian cemburuan, ke atas telapak tangan perempuan itu, sedang di tangan imam haruslah ada air pahit yang mendatangkan kutuk.

אִם־ jika H0802	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	אֶל־ kepada H0413	וְאָמַר dan-akan-berkata H0559	הַכֹּהֵן sang-imam H3548	אֵתָהּ dia H0853	וְהִשְׁבִּיעַ dan-akan-menyumpahkan H7650
תַּחַת di-bawah H8478	טְמֵאָה kenajisan H2932	שָׁטִית engkau-berzinah H7847	לֹא tidak H3808	וְאִם־ dan-jika	אִתְּךָ denganmu H0853	אִישׁ seorang H0376
						שָׁכַב berbaring H7901
						לֹא tidak H3808
			הַמְאָרְרִים: yang-membawa-kutuk H0779	הַמְרִים pahit H4751	מִמִּי dari-air H4325	הַנִּזְקֵן jadilah-bebas H5352
						אִשְׁדָּךְ suamimu H0376

Maka haruslah imam menyumpah perempuan itu dengan berkata kepadanya: Jika tidak benar ada laki-laki yang tidur dengan engkau, dan jika tidak engkau berbuat serong kepada kecemasan, padahal engkau di bawah kuasa suamimu, maka luputlah engkau dari air pahit yang mendatangkan kutuk ini;

נִטְמָאת engkau-dinajiskan	וְכִי dan-apabila	אִשְׁדָּךְ suamimu H0376	תַּחַת di-bawah H8478	שָׁטִית engkau-berzinah H7847	כִּי apabila	וְאֵת־ dan-engkau
		אִשְׁדָּךְ: suamimu H0376	מִבְלַעְדֵי selain H1107	שְׁכַבְתּוֹ persetubuhannya H7903	אֶת־ - H0853	כֶּדָּךְ kepadamu H0376
						וְיָתַן dan-memberikan H5414

tetapi jika engkau, padahal engkau di bawah kuasa suamimu, berbuat serong dan mencemarkan dirimu, oleh karena orang lain dari suamimu sendiri bersetubuh dengan engkau --

	הָאֵלָהּ kutuk H0423	בְּשִׁבְעַת dengan-sumpah H7621	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	אֶת־ - H0853	הַכֹּהֵן sang-imam H3548	וְהִשְׁבִּיעַ dan-akan-menyumpahkan H7650
אִתְּךָ engkau H0853	יְהוָה TUHAN H3068	יִתֵּן semoga-memberikan H5414	לְאִשָּׁה kepada-perempuan-itu H0802		הַכֹּהֵן sang-imam H3548	וְאָמַר dan-akan-berkata H0559
אֶת־ -	יְהוָה TUHAN H3068	בְּתֵת dengan-memberikan H5414	עַמָּךְ bangsamu	בְּתוֹךְ di-tengah H8432	וְלִשְׁבָעָה dan-menjadi-sumpah H7621	לְאֵלָהּ menjadi-kutuk H0423
						וְיִרְכָּךְ pahamu H3409
				צָבָה: kembung H6639	בְּטֶנְךָ perutmu H0990	וְאֵת־ dan H0853
						נָפְלָת jatuh H5307

dalam hal ini haruslah imam menyumpah perempuan itu dengan sumpah kutuk, dan haruslah imam berkata kepada perempuan itu -- maka TUHAN kiranya membuat engkau menjadi sumpah kutuk di tengah-tengah bangsamu dengan mengempiskan pahammu dan mengembungkan perutmu,

בְּמֵיֶיךָ ke-dalam-perutmu H4578	הָאֵלֶּה ini H0428	הַמְּאַרְרִים yang-membawa-kutuk H0779	הַמַּיִם air H4325	וְבָאוּ dan-akan-masuk H0935	22
וְאָמְרָה dan-akan-berkata H0559	יָרָה paha H3409	וְלִנְפֹל dan-untuk-membuat-jatuh H5307	בְּטֶן perut H0990	לְצַבּוֹת untuk-membuat-kembung H6638	
			אָמֵן amin H0543	אָמֵן amin H0543	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802

sebab air yang mendatangkan kutuk ini akan masuk ke dalam tubuhmu untuk mengembungkan perutmu dan mengempiskan pahammu. Dan haruslah perempuan itu berkata: Amin, amin.

וּמָחָה dan-akan-menghapus H0779	בְּסֵפֶר dalam-kitab H3548	הַכֹּהֵן sang-imam H3548	הָאֵלֶּה ini H0428	הָאֵלֶּת kutuk-kutuk H0423	אֶת־ - H0853	וְכָתַב dan-akan-menulis H3789	23
					הַמְּזָרִים pahit H4751	מִי air H4325	אֶל־ ke-dalam H0413

Lalu imam harus menuliskan kutuk itu pada sehelai kertas dan menghapusnya dengan air pahit itu,

הַמְּאַרְרִים yang-membawa-kutuk H0779	הַמְּזָרִים pahit H4751	מִי air H4325	אֶת־ - H0853	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	אֶת־ - H0853	וְהִשְׁקָהּ dan-akan-memberi-minum H8248	24
	לְמָרִים menjadi-pahit H4751	הַמְּאַרְרִים yang-membawa-kutuk H0779		הַמַּיִם air H4325	בָּהּ ke-dalamnya H4325	וְבָאוּ dan-akan-masuk H0935	

dan ia harus memberi perempuan itu minum air pahit yang mendatangkan kutuk itu, dan air itu akan masuk ke dalam badannya dan menyebabkan sakit yang pedih.

מִנְחָת persembahan-sajian H4503	אֶת־ - H0853	הָאִשָּׁה perempuan-itu H0802	מִיַּד dari-tangan H3027	הַכֹּהֵן sang-imam H3548	וְלָקַח dan-akan-mengambil H3947	25
יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנָי di-hadapan H6440	הַמִּנְחָה persembahan-sajian H4503	אֶת־ - H0853	וְהִנִּיף dan-akan-mengayunkan H0853	הַקְּנֹאֵת keceburuan H7068	
			הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	אֶל־ ke H0413	אֹתָהּ itu H0853	וְהִקְרִיב dan-akan-memperssembahkan H7126

Maka haruslah imam mengambil korban sajian cemburuan dari tangan perempuan itu lalu mengunjukkannya ke hadapan TUHAN, dan membawanya ke mezbah.

את־הַמִּנְחָה מִן־הַכֹּהֵן וְקִמֵּץ 26
 - persembahan-sajian dari sang-imam dan-akan-mengambil-segenggam
[H0853](#) [H4503](#) [H3548](#) [H7061](#)

יִשְׁקֶה וְאַחַר הַמִּזְבֵּחַ וְהִקְטִיר אֶזְכְּרָתָהּ
 dia-akan-memberi-minum dan-sesudah mezbah dan-akan-membakar bagian-peringatannya
[H8248](#) [H4196](#) [H0234](#)

את־הָאִשָּׁה אֶת־הַמַּיִם:
 - perempuan-itu - air
[H0853](#) [H0802](#) [H4325](#) [H0853](#)

Sesudah itu haruslah imam mengambil segenggam dari korban sajian itu sebagai bagian ingat-ingatannya dan membakarnya di atas mezbah, kemudian memberi perempuan itu minum air itu.

וְהִשְׁקָהּ אֶת־הַמַּיִם וְהִיְתָה אִם־נִטְמָאָה 27
 dan-setelah-dia-memberi-minum-dia air - dan-akan-terjadi jika dia-dinajiskan
[H1961](#) [H4325](#) [H0853](#) [H8248](#)

וְהִמְעֵל מֵעַל בְּאִשָּׁה וְכָהֵן וְכָאוּ
 air ke-dalamnya dan-akan-masuk terhadap-suaminya khianat dan-dia-berkhianat
[H4325](#) [H0935](#) [H0376](#) [H4604](#) [H4603](#)

וְהָאִשָּׁה וְנָפְלָה וְכָתוּב וְהָאִשָּׁה וְהָאִשָּׁה וְהָאִשָּׁה
 pahanya dan-akan-jatuh perutnya dan-akan-kembung menjadi-pahit yang-membawa-kutuk
[H3409](#) [H5307](#) [H0990](#) [H6638](#) [H4751](#) [H0779](#)

וְהִיְתָה לְאִשָּׁה לְאִשָּׁה עַמָּה:
 dan-akan-menjadi perempuan-itu kutukan perempuan-itu di-tengah bangsanya
[H1961](#) [H0802](#) [H0423](#) [H7130](#)

Setelah terjadi demikian, apabila perempuan itu memang mencemarkan dirinya dan berubah setia terhadap suaminya, air yang mendatangkan sumpah serapah itu akan masuk ke badannya dan menyebabkan sakit yang pedih, sehingga perutnya mengembung dan pahanya mengempis, dan perempuan itu akan menjadi sumpah kutuk di antara bangsanya.

וְנִקְתָּה וְנִטְמָאָה לֹא וְאִם־הוּא 28
 dan-dia-akan-bebas dinajiskan tidak dan-jika dia dan-tahir perempuan-itu
[H5352](#) [H1931](#) [H2889](#) [H0802](#) [H3808](#)

וְנִזְרְעָה זֶרַע:
 dan-dia-akan-mengandung benih
[H2233](#) [H2232](#)

Tetapi apabila perempuan itu tidak mencemarkan dirinya, melainkan ia suci, maka ia akan bebas dan akan dapat beranak."

זֹאת תּוֹרַת הַקְּנָאָה אֲשֶׁר תִּשְׁטֵה אִשָּׁה תַּחַת אִשָּׁה 29
 inilah hukum kecemburuan ketika berzinah seorang-istri di-bawah suaminya
[H2063](#) [H8451](#) [H7068](#) [H7847](#) [H0802](#) [H8478](#) [H0376](#)

וְנִטְמָאָה:
 dan-dia-dinajiskan

Itulah hukum tentang perkara cemburuan, kalau seorang perempuan telah berbuat serong dan mencemarkan dirinya, padahal ia di bawah kuasa suaminya,

אֶת־	וְקָנָא	קִנְאָה	רוּחַ	עָלָיו	תָּעֵבֵר	אֲשֶׁר	אִישׁ	אוֹ	30
-	dan-dia-cemburu	kecemburuan	roh	atasnya	datang	yang	seorang	atau	
H0853	H7065	H7068	H7307				H0376		
	יְהוָה	לִפְנֵי	הָאִשָּׁה	אֶת־	וְהִעֲמִיד		אִשְׁתּוֹ		
	TUHAN	di-hadapan	perempuan-itu	-	dan-dia-akan-menempatkan		istrinya		
	H3068	H6440	H0802	H0853	H5975		H0802		
	הַזֹּאת:	הַתּוֹרָה	כָּל־	אֶת	הַכֹּהֵן	לָהּ	וַעֲשֵׂה		
	ini	hukum	semua	-	sang-imam	kepadanya	dan-akan-melakukan		
	H2063	H8451	H3605	H0853	H3548				

atau kalau roh cemburu menguasai seorang laki-laki, sehingga ia cemburu terhadap isterinya; ia harus menghadapkan perempuan itu kepada TUHAN dan imam haruslah melaksanakan seluruh hukum ini kepada perempuan itu.

אֶת־	תִּשָּׂא	תְּהוּא	וְהָאִשָּׁה	מֵעוֹן	הָאִישׁ	וְנָקָה	31
-	akan-menanggung	itu	dan-perempuan	dari-kesalahan	orang-itu	dan-akan-bebas	
H0853	H5375	H1931	H0802	H5771	H0376	H5352	
						כִּי	עוֹנָהּ:
						אֵל	kesalahannya
							H5771

Laki-laki itu akan bebas dari pada salah, tetapi perempuan itu haruslah menanggung akibat kesalahannya.